

Chủ biên: THU TRANG

Hiệu đính: MINH NGUYỆT

Tủ sách học tốt môn Tiếng Trung

八千句 越汉生 活用语

8000 MẪU CÂU ĐÀM THOẠI VIỆT - HÓA THÔNG DỤNG

- Tổng hợp các mẫu câu đàm thoại thông dụng nhất
- Dành cho người tự học
- Cập nhật các chủ đề thiết yếu nhất trong cuộc sống hàng ngày

Tái bản lần thứ nhất

CD-Audio
LUYỆN NGHE



1

问候

CHÀO HỎI



样句

MẪU CÂU



① 早安!

Zǎo ān!

Chào buổi sáng!

② 午安!

Wǔ ān!

Chào buổi trưa!

③ 晚安!

Wǎn ān!

Chào buổi tối!

④ 您好!

Nín hǎo!

Chào ông!

⑤ 请坐。

Qǐng zuò.

Mời ngồi.

⑥ 别客气。

Bié kè qì.

Đừng khách sáo.



- ⑦ 你的汉语说得不错。
Nǐ de Hán yǔ shuō de bú cuò.
Bạn nói tiếng Hoa cũng khá đầy chữ.
- ⑧ 哪里, 哪里!
Nǎ lǐ, nǎ lǐ.
Đâu có!
- ⑨ 这太打扰你了。
Zhè tài dǎ rǎo nǐ le.
Như thế làm phiền bạn quá rồi.
- ⑩ 没关系, 又不是什么大事。
Méi guān xi,yòu bú shì shén
me dà shì.
Có sao đâu, đâu phải việc gì to tát.

* * *

- ⑪ 早晨好, 先生, 你好吗?
Zǎo chén hǎo , xiān sheng,
nǐ hǎo ma?
Chào buổi sáng, ngài có khỏe không?
- ⑫ 谢谢, 我好, 你呢?
Xiè xiè nǐ, wǒ hǎo, nǐ ne?
Cảm ơn, tôi khỏe, còn anh?
- ⑬ 我也好。
Wǒ yě hǎo .
Tôi cũng khỏe.
- ⑭ 你好吗?
Nǐ hǎo ma?
Anh có khỏe không?
- ⑮ 认识你, 我很高兴。
Rèn shi, wǒ hěn gāo xìng.
Quen biết anh tôi rất vui mừng.
- ⑯ 认识你, 我也很高兴。
Rèn shi nǐ, wǒ yě hěn gāo xìng.
Quen biết anh tôi cũng rất vui mừng.
- ⑰ 你身体好吗?
Nǐ shēn tǐ hǎo ma?
Anh có khỏe không?

18 你忙吗?
Nǐ máng ma?

Anh có bận không?

19 不太忙。
Bù tài máng.

Không bận lắm.

20 还好啊。
Hái hǎo a.

Cũng ổn.

21 多谢。
Duō xiè

Cảm ơn.

22 再见。
Zài jiàn

Tạm biệt.



对话
HỘI THOẠI

A 你买菜吗?
Nǐ mǎi cài ma?
Bạn đi mua thức ăn hả?

B 是, 我去买菜。
Shì, wǒ qù mǎi cài.
Vâng, tôi mua thức ăn.

A 早上好!
Zǎo shàng hǎo!
Chào buổi sáng!

B 好久不见，你最近好吗？

Hǎo jiǔ bù jiàn, nǐ zuì jìn hǎo ma?

Đã lâu không gặp, bạn này khỏe không?

A 谢谢，很好，你呢？

Xiè xiè, hěn hǎo, nǐ ne?

Cảm ơn, rất khỏe, còn anh?

B 我也很好。

Wǒ yě hěn hǎo.

Tôi cũng rất khỏe.

A 你家怎么样？

Nǐ jiā zěn me yàng?

Gia đình anh thế nào?

B 很好！

Hěn hǎo!

Rất tốt!



A 先生，您好！

Xiān shēng, nín hǎo!

Chào ông!

B 您好吗？

Nín hǎo ma?

Ông (bà) có mạnh khỏe không?

A 您还好吧？

Nín hái hǎo ba?

Bà vẫn mạnh khỏe chứ?